



¡VACHA PRESCRIPTIÓ! (per Marqués de SADE)



—No ho entenc; el meche diu que me convenen els bañs d' aigua de la Exposició perquè té una temperatura de 43 graus. ¡Si foren baix sero sí que me ho explicaria yo, pero aixinal...

Ayuntamiento de Madrid

Efemérides valencianes

- 11- Octubre-1868. — Fundació de les Escoles d' Artesans, en assistència de les primeres autoritats y signíficats patrisis.
- 12- Octubre-1892. — Es celebra, sinse entusiasme en València, el quart centenar del descobriment d' Amèrica, a pesar d' haber segut declarat este día festa nacional.
- 13- Octubre-1893. — Ex pera Sevilla el cardenal Sanz y Forés, que havia anat a Gandia pera assistir a les festes de San Francisco de Borja.
- 14- Octubre-1801. — S' anuncia en el "Diario de Valencia" qu' en el chardi Botánic es venen les crialles que acaben de eufirise pera qu' ensayen el cultiu els agricultors.
- 15- Octubre-1807. — En les reformes que indicá la Real Academia de San Fernando, fon aprobat el plano pera la construcció del teatro Principal.
- 16- Octubre-1869. — Cauen sobre València més de 1.500 bombes hueques, produint grans destrosos. Es dispersa la Milisia después de nou dies de sangrienta lucha.
- 17- Octubre-1838. — Acaben les festes que en motiu de la sexta centuria de la reconquesta de València per el rey don Chaume, venien celebrantse desde feches anteriors.

ALLIPEBRE

- ¡Tirrin!... ¡Tirrin!...
- ¿Qué hay, Coyote?
- ¿Qué hay? Que estoy que trino entigo.
- ¿Y eso por qu' era?
- Porque la semana pasada me dejares con la paraula en la boca.
- Es que los chistes eran muy malos.
- Pos te vas a tragar hoy los que me se quedaron en el buche l' otro día.
- ¡Santa pasiensial Dños. ¿Son del mismo asunto?
- Otro asunto. S' ha publicao un noevo tango milonga que s' antetula "Dido".
- ¿Y qué?
- ¡Hombre! Pos que el tango "Dido"...
- ¿Qué?
- Que el tango "Dido" s' ha poesto de moda. ¿L' oyes?
- Sí, sí; l' oyo.
- Pues a otra cosa, Sinforosa. L' otro día anaba uno por una calle d' esas de por ahí, y al pasar por frente a sierta casa, sintió asina como unos jipios de cante jondo. "¡Hombre!" — se dijo. — "¡Opera flamenca! Voy a comprarme un disco". Entró en



— Per qué no viu vosté en una de les cases de la seua propietat?
— Perque no podría. ¡Son tan elevats els lloguers!...

VALESIANS ILUSTRES

LUIS DE VAL

També el gran noveliste, resentiment fallit, era, com Blasco Ibáñez, fill de pare aragonés y batechat igualment en la parroquia de San Chuán. Naixqué el día 27 d' Octubre de 1867. y naixqué sego, no conseguint vista hasta els tres anys.

Estudiá en esta Universitat; pero va interrumpir els seus estudis per casarse cuan sols tenia 17 anys. Als denuenimint ya una filla, es traslada a Barcelona, sinse més recursos que el seu poderos talent. Allí lográ vote asepteat alguns dels seus treballs en la premsa cotidiana, fundá un periódic escrit tot ell en vers.

Comensá la seua carrera de noveliste servint de amanuense al noveliste per en tregues Rafael de Castillo; més tard fon el seu coloborador, y, finalment, es crigué de "motu proprio".

La seua primera novela, firmá per el asoles, fon "Celos de esposa", cuan sols tenia denuen anys, y l' éxit obtingut el moque a continuar per aquell camí, encart que foren distintes les seues aspiracions literaries. A partir d' entones, y per espay de tots els anys que li restaren de vida publicá, novela darrera de novela, unes 300, totes de dos y més tomos en 4.º, que eren agotades rápidamente per el públic, podent dir del ilustre noveliste valensiá que, en el seu chénero, superá a Lope de Vega, que fon el que més obres doná a la essena en la seua época y encara en les posteriors.

En poc temps alcanzá Luis de Val popularitat y fortuna, lo mateix que el seu émul y també valensiá Pérez Escrich, en qui, literariament, té algun punt de contacte. Luis de Val conseguí tindre, en el producte del seu treball, un palaset en les afores de Barcelona, en el que va reunir magníficos coleccions artísticas y gran número de gosos y caballs de les millors rases, hasta que, havent casat als seus dos fills, desidí retirarse a València y no escriure ya més noveles per entregues, a pesar de que cad vegá eren més solistes per els editors de este chénero. Proba de lo dit er que, cuan ya había desidit abandonarlo, un editor li solisitá una obra. Luis de Val, no volent donarli una negativa rotunda, li demaná un preu exorbitant, y el editor en cuestió, no sols aseptá, sino que aumentá encara la cantitat convinguda en el noveliste.

Fon tanta la seua fecunditat que arribá a compondre set noveles a l' hora pera poder cumplir en els compromisos que tenia. Clar está que la seua

producció literaria, feta en esta forma había de resentirse de la presipitació en que era feta, per lo que no debem chusgar a Val per esta clase de obres, sine per les escrites en posteritat, en mires absolutament literaries, que l' acrediten d' escritor cult y delicat. De tot modos, en les primeres, les que porta fien al noveliste "sigronero", com el mateixa, jocosament, es motechaba, e troba lacundia, imachinació y interés y hia que confesar, en honor a la veritat, que este autor, tan popular un día, no empleá les seues innegables condicions, com atres foletimistes, en ensalsar el crimen y le males pasions, sino al contrari, es la virtud la que sempre triunfá del visi en le seues noveles.

Les seues obres si no totes, moltismes d' elles, han segut traduïdes als idiomés extranchers, es pesialment al portugués, italiá y fransés.

De entre el gran número de noveles escrites per Luis de Val, citarem: "Los Angeles del hogar" de la que es feren 11 edicions; "¡Sola es el mundo!" (10 edicions); "Los huérfanos" (7 edicions); "Virgen y madre" (8 edicions); "El hijo de la obrera" (12 edicions); "¡Sin padres!" (9 edicions); "La hija de la nieve" (17 edicions); "Morir para amar" (9 edicions), etc., etc.

De la seua según época es poder citar, com a més notables, "Alma y materia" y "Luz", noveles; "Letra de molde", artículs, noveles curtes y cuentos; "La primera falta", novela "Tristes y alegres", versos; "El primer desengaño", etc., etc., y sobre totes elles, "Claro de Luna".

També escrigué pera el teatro, encara que en poc éxit, donant a la essena el drama "El castigo de vivir" estrenat en Barcelona, y "La Carta" choguet estrenat en Saragosa.

Pero de lo que més s' envania l' ilustre noveliste era de les seues condicions de fotógrafo. Efectivament moltes y molt artísticas fotografies té fetes, habentli valgut algunes d' elles valiosos premitis en concursos nacionals y extranchers, espesialment una que titulá "Mido de amor" y que era una maravilla del art de la fotografia.

Com escritor valensiá no volem enaltillo; en alguns números de nostres publicacions queden impresos els treballs d' ell, y nostres habituals lectores sabrán chusgarlos.

Morí l' insigne noveliste, d' un derrame cerebral, casi repentinament, le vesprá del día 2 dels corrents mes y añ

En el número próxim: JOAN DE JOANES



Diuen per ahí...

...que han vist molt acaramelats, per les Alameretes de Serrans, a Carlitos "el Gorila" y a Remedios ¡Pim, Pam, Pum!

...que en el "Bar Gaditano" se reunixen molts que pareixen... gaditanos, y que no ho prenguen a mal els honorables fills de Cádiz.

...que han vist entrar en casa la "Botifarra" a una chica que can ix de casa seua diu que va a la oficina.

...que ¡cóm está el mon, caballers!

...que hia "ciudadano" tan selós que no deixa anar asoles a la seua chica cuan ésta té que anar a alguna sita. ¡Y ell s' espera a la porta!

...que no es veritat que se retire Barrera.

...que tampoc es veritat que se retire l' alcalde.

...que en el Congrés municipaliste celebrat la semana pasá, hagueren molts de disgusts per part dels congressistes locals.

...que hia una Empresa particular que vol tindre al seu carrec la neteja de les lápidas del sementerí, sinse importarli res llevarlos el pa a les dones que es guañen la vida en eixe menester.

...que el teniente de alcalde señor Llorca está encantat de vore el barraco que han posat en la plaseta del seu casinot.

DE PAELLA

Com de costum, el día 11 per la nit ixqué la Rondalla Aragonesa a cantar les seues coples a les primeres autoritats y a les verches dels Desamparats y la Pilarica.

Per sort que enguany anaben en un camió, adornat de florero.

Mos diuen que al comeusar la rondalla, ú dels maños cantá la copia siguiente:

"Al público de Valencia

con la jota le saludo,

que es como mejor se expresa

el corazón de un baturro."

Nosotros sols tinguérem ocasió de oir esta, cantá a la porta de casa del señor alcalde:

"Señor alcalde mayor,

no merece usted la vara,

que lo que merece usted..."

La distansia no mos deixá oir el final, pero no degué de ser cosa del agrado del públic per cuant no hagueren palmes ni pa eridar al viehilant.

De ser cuidá esta festa, seguramente que pot ser un aconteiximent al que s' asosiará el poble valensiá, tan dispost sempre a pendre part en tot lo que siga música y bullanga.



— Mira, Pura, no seguíxques aixina. porque yo em conec y...
— ¡Pues dígues que no tens masa bones coneixenses!

CANSONS VALENCIANES



Un sego estaba mirant una casa que es cremaba, un mut estava cridant y un baldat l' aigua portaba

Aquell qu' el cor no li bote oint dousaina y tabal, ni ha conegut a Valensia ni té cor de valensià.

Les chiques de Mateu Font han comprat un violi pera tocar el cachumbo el dumenche de mati.

Pera alivio dels meus mals, l' agüela fa arrós en seba, l' agüelo diu que no en vol, la chita en terra y li pega.

La Banda municipal de música de Beniporquera ha estrenat una marcha fúnebre que se titula "¡Gloria a la Rosa!", orichinal d' un municipal guardia de la porra.

Fon tan del agrado del públic que es casi segur que ya no figure en cap programa més.

Leehim en un periódic local:

"CATALUNA
EL JUICIO QUE LE MERECE
BLASCO IBÁÑEZ AL OBISPO
DE VITORIA

San Sebastián.—El obispo de Vitoria...", etc.

La veritat: ignoráem que San Sebastián perteneixquera a Catalunya.

¿Cóm será?

"Perro lobo, cacharro, de cuatro meses...", etc.

¿Un gos cacharro? ¿Cóm será?

Un anunsi:

"Se vende una máquina de vapor con caldera y un juego de cuatro bombas de pistón..."

La veritat: una máquina de vapor sinse caldera, no la consebim.

Notisia despanpanante:

"En la vía pública ha sido hallada una cartera conteniendo varias papeletas de empeño y un velo negro."

El vel sería pera córrerlo sobre els deutes del seu dueño.



Ella.—Es coneix que ocupa yo molt poc puesto en el teu cor.

CAP AMUNT Y CAP AVALL

Yo he vixcut molt engañat.

¡He segut un infelís!

Oregui viure en un país

que se diu sivilisat,

¡y ma tú qu' estravagauesies!

vivint en la capital

me trovi, pegant un salt,

en la selva de les pampes,

u sigase l' Alamera,

ahon me s' ocurri el anar

el dumenche a presensiar

el final d' una carrera.

Música, dones y flors,

chuventut y algarabía,

donen al paisache vida,

batent, chovials, mils de cors.

Tot va en orde moments ants

de aplegar els corredors,

eixersint de cuidadors

la poli y munisipals.

De sobte, un tro anunsiaor

fa que comense el asalt,

comodantse cada cual

pa poder voreu millor.

Y no se repara en palles:

ansiaus, dones y chiquets

roden per terra, en chemees,

sent derribaes les valles.

Ni sobre bancs ni banquetes

se veuen els triunfaors,

ya qu' els pobres corredors

pasaben com per baquetes.

Se va ouir gran palmoteo

cuan entrá el grupo primer,

mentres qui entraba darrer

se fumaba un pitoreo.

Una manera elocuent

d' estimular el esport,

que té algú que atre pore.

¿Valensiá? ¡Desgrasiament!

Un llauro linotipiste (!),

de Alchimet, que ven "colares",

casi se trenca les barres

al topar en un sicliste.

Sols diré, pa conclusió,
qu' el pasech quedá alfombrat
de caires, com sembrat
de cadavers Waterló.
Volem caminar asoles
en lo referent a esports,
¡y encara som monicots
qu' estem en les beseroles!

EL TIO TO

Cansons cantaes... a guitarraes

Quise besar una vez,
de tus ojos, la hermosa,
y me costó sis quinsets
de llevarme la pintura.

Palomita, palomita,
cuidado con el pichón,
mira que rodant la noria
está el burro de Ramón.

Una rosa en el rosal
gasta mucha fantasia,
aixó pasa a moltes dones
que tenen poca valia.

Quiso respirar al acto
de ahorcarse, Pedro Vendrell,
y tan fort va respirar
que se li trencá... el cordell.

Ya se van los quintos, mare;
ya se va mi corazón.
Ya s' en va el que me tocaba
moltes nits l' acordeón.

Dalt de la figuera estic
esperant una ocasió:
de que tú pases per baix
y damunt te caiga yo.

JOAQUIN SEGURA
(Elche)

REFRANS VALENCIANES



Sempre el que més fa el
[valent,
va darrere al somatén.

Vaca y moltó,
olla de señor.

Un remey, per amarc que
[siga,
sempre es un remey.

Val més poc en humildat,
que molt en vanitat.

Diu el mort al degollat:
—¿Qui t' ha fet eixe forat?

sio pegó una fartada de piuletas y tronaors que la tovió en cama lo maneo sineo días entre bascas y suores.

Menos mal que li donaron las lavativas de Benita y lo tiró todo, quedando en disposición de pegar otra fartada.

La selente artista de varietés, señorita Calamechana, ha segudo contratada pa cantarli cuplets, en los ratos de mal humor, al cono-sido ex consejal de la Dictadura don Perifollo de la Pancha Bleda.

Felicitamos a los vecinos por los buenos ratos que van a pasar en tal motivo.

Ya s' ha ponido a la venta toda la caspa arreplegada duran-te un año en las calles de Ribote y similares.

Dicha caspa, al desir de Rita la fregaora de panches, es buena pa curar la tos ferina, mesclándola con serraúra de carrasca y retalls de sombrero de castor.

A roegos de parte interesada debemos haser constar que el que hiso a miquiltas el barral en casa del Chulo, el domingo pasao, no foé Adelito, sino otro señor cuyo nombre se ignora, pero que se sabe que empieza por Ramón y acaba en sito.

Queda complasido nuestro co-municante.



—¡tiomai Ana va tansa. Si voiguera que li regara el campet, de pas que regue el meu...

NOTISIAS LOCABLES

El presidente de la Cámara de Amigos de la Propiedad Agena ha cursao una circular entre sus asociaos alvirtiéndoles del peligro que corren de ponerse a l' alcanse de las sarpas de la polisia y de la Guardia sivil. Asimismo lis recomienda en dicha circular que no hagan exhibición de su trebajo, como los boxeaores, pos si bien las exhibiciones d' éstos son del agrado del público afisionao al deporte, las de los sosios de la Cámara de Amigos de la Propiedad Agena tienen su compensación y premio en l' hotel Modelo del camino de Mislata.

Mos parese muy en su punto dicha circular... por la derecha.

Ya han desaparecido las antiguas rajolitas que, por medio d' una tartana pintada, indicaban la dirección del tránsito.

El ser sostitoidas por los discos actuales ha tengudo la ventaja de que éstos ofresen un magnífico blanco para las fangadas de los presiosos niños maleducaos.
¡Un encanto de creaturas!

A una pobre churra de servir li furtaron ayer el novio, un guapo cuota de caballería.

Parese que quien se lo ha furtao ha segudo una compañera de profesión que lleva a la compra

una sistella más grande que la infortunada churra.

¡Parese mentira c' haiga personas de tan malas entrañas!

En honor a la verdat hemos de desir que l' ocurrido ayer entre Pinto y Baldomero no es como lo dijimos mosotros, sino que el uno, al desirle al otro lo que li dijo, foé porque el otro s' había apornado en el suelo en el momento que el otro li hasia cararas a una ehica, y el otro, al verlo, se enfadó con el otro, creyendo que era el otro el que se las hasia a él, y por eso el otro li dijo aquello lo que li dijo al otro que provocó la coestión entre l' uno y l' otro.

Con esto queda aclarado el asunto.

Para las prójimas fiestas de Todos Santos mos está preparando la Nasia unos panesillos con botifarrones, llonganisas y sang en seba, que s' anemos a chuplar los dedos.

Ya lis donaremos coenta de la chala que corregamos en tal motivo.

Mos comunica nuestra emperifollada amiga la condesita heredera de Samaruc, que en las ya pasadas fiestas de San Dionisio



—Nostre club sols ha perdut dos partits.
—Quants n' ha chuat?
—Demà chuen el tercer.

La negra ambició

Y la motechem de negra, perque l' ambició, cuan es noble y obedi a una llista finalitat, es presisa, nesario, indispensable pera el progrés de la humanitat. Sinse eixa ambició, l' home encara viuria en les cavernes.

Pero ¡ay! que hia una ambició negra, cap y causa de molts mals que aflichien a la humanitat y que es el germen que produix les idees disolvents, les quals no son més que una aspiració llechitima de reparacions d' inhumanitats manifestes y no correctades.

Que a qué ve este to doctriari tan en desús nostre?

Sensillament a que mos ha indignat la noticia de que hia una Empresa que pretén la exclusiva pera netejar les lápides del cementeri, llevant aixina el tros de pa que se guañen en eixe menester les dones que a ell es dediquen y que conta cada una de elles en la seua clientela.

Es que eixos senyors que formen tal empresa o compañía, disponen d' un capital y volen explotarlo? Conformes. Que construyquen cases barates, VERDADERAMENT BARATES, que es poden construir, y que bona falta fan, y vorán com a conte de perchudicar als necessitats, els favoriran y mereixerán les simpaties d' estos.

Y qui diu cases barates, diu atres coses que están fent molta falta pera abaratament de la vida.

Es d' esperar que la tal pretensió no prospere; seria una ignominia.



El venedor de gos:
—Sí, ya sé quina classe de gos vol vosté, pero no m' en queda cap. Si vosté en sap de algú que ne tinga, digameu que yo li'l proporcionaré.



—Les dones, en esta casa, ham de tindre molta pasensia. Se les ham de tragar molt grosses.

Cuento chudío

El vell Salomó y el chove Bloch viachen chunts. Arriben a un hostal aon no hia més que un llit vacant y desidixen dormir chunts.

S' en van a l' habitació y es desplullen.

El vell Salomó, que s' ha feiat al llit primer, veu com Bloch es lleva els calsetins, y li diu:

—Bloch, tens els peus molt bruts, y aixó no es propi d' un chove polít.



—Pues, señor, molt m' habíen ponderat esta plecha, pero este convensu de que así tots els llorbars son de sang chela.



—En este capítol es aon caigué la pastora... ¡Ay, de mi!

†
R. I. P.
¡Ay, Dios mío! ¡Ay, alma de mi alma!

LA RIALLERA CHALA

està preparant un número fúnebre que va a fer derramar més llàgrimes que un corvo de sebes. **Chistes, epítafios, cuentos, tenorinas, dibuixos, calaveres, esqueletos, tot trist, tot fúnebre, tot macabro, tot negre!**

¡AY, QUE DOLOR, QUE DOLOR, QUE PENA!
como el niño aquell que nasí en fransia de padre natural, do-re-mi, do-re-fa, de padre natural.

CHALEROS: Comprende un llansol pa torcarvos les llàgrimes; compreu un cordial per lo que puga ser; compreu... ¡compreu **LA CHALA** fúnebre y no vos arrepentireu!

Leyer **La Chala** fúnebre es meyar-se de gusto. **ALBIANA.**

Sólo dos cosas conmueven al mundo: **La Chala** fúnebre y yo. **JACINTO BENAVENTE.**

CHISTES ANIMALÍSTICOS

—¿Per qué no tenen pels en les pates les llebres?
—Perque éstes corren que se les pelen.
—¿Qué dirien vostés si se ouira balar a una ovella llunt de les seues compañeres?
—Pues que "bala perdu-da".
—¿Quin es el animal que més se "empeña"?
—El conill, perque no ix del "monte".
—¿Per qué es mal el bou?
—Per les males "faenes" que li fan.
—¿Quin es l' animal més desgrasat?
—El camello, perque el "jorobaron" al naixer.
—¿Quina es la fiera marina que sempre está en la hietansia?
—La ballena, perque s' amaga en els corsets, per el sola fetde que li donen el "pit".

—Si se selebrara una corrogada de bons en el mar.
—¿qui seria el mataor?
—El peix "espasa".
—¿Qué es lo que perchudica més a un serdo?
—El ser un serdo "bien", perque per estar "jamón" el duen al mataero.
—¿Per qué angustiona tan a tots la rasa canina?
—Perque tenint "perros" y "perras" may mos falten dinés en les bolchagues.
—¿A qui se deu la invensió del coche?
—Al tito, que fon el primer animal que feu "la roda".
—¿Quin es l' animal més imitat per els enamorats?
—El oso, perque per una dona ¡qui no el fa!
—¿Per qué del elefant no se poden fer grans colmos?
—Perque tot el mon sap que del elefant no poden ixir més que "colmillos".

—¿Quin es el insecte més ric?
—La araña, ya que es el ónic que té la "tela".
—¿Per qué hia tanta llum en les selves de la India?
—Perque en ella hia tigras de Bengala.
—¿Perchudica a la casa de rates?
—Si; perque el poden pendre a ú per un "ratero".
—¿Quina es la dona del topo?
—La vaca, perque "topa".
—¿Qué es lo pichor que li senta a tot ser humá?
—Que li donen un "mico".
—¿Quin es el animal que al córcel se posa roig?
—El "can-grejo".
—¿Per qué son desgrasiats els grills?
—Perque sense haber comés ningún crimen s' encuentran en les carrels.

BENJAMIN LOPEZ

NOSTRE TEATRO

Pronte, molt pronte, reapareixerá

NOSTRE TEATRO

que, com en la seua primera época, publicará en cada número una obra teatral completa escrita en valensiá. NOSTRE TEATRO editarà les obres de més éxit del repertori antic y modern.

NOSTRE TEATRO

anirá avalorat per les més prestichioses firmes. NOSTRE TEATRO será l' obra predilecta de tot bon valensiá.

NOSTRE TEATRO

valdrá una fortuna, pero sols es vendrá al preu de 30 séntims en tots els kioscos. El resurchiment de NOSTRE TEATRO será una cosa seria. Tot el mon adquirirá, apenes es pose a la venta,

NOSTRE TEATRO

COLMOS Y ENDEVINALLES

—¿Quin es el colmo d' una florista?
—Tindre mals pensaments de Colonia.
—¿Y el d' un carreter?
—Parar en sec dins de l' aigua.
—¿Quin es el colmo d' un ilusionista?
—Fer vore visions.

—¿Y el d' un chardiner?
—Regar les flors en aigua de Colonia.
—¿Quin es el colmo d' un picador?
—Tindre un pollastre y fastar.
—¿Y el d' un astrónomo?
—Vore en un telescopio les estreles sincaotes.

—Treballar en la escuela d' Inglaterra.
—¿Y el d' un fartó?
—Mencharse un moll me-cánic y un carranc de fnata.



—Si vosté me vol, negra, podrá apresar lo gran del meu amor.
—¡Bah! Tots els homens s' alaben de lo mateix y des-pués... pareixen criatures.

El casament de Malaena

Peret es un mala llengua. Aixó tot el barrio ho sap, y per este motiu tot el mon li té més por que a una pedregá seca.

Peret era, además, un eséptic. No creía en la virtud ni la bondat de res. En dirlos que no creía ni que les gallines pongueren els hons frescos!

Per aixó ara está refint en la



—¡Ay, don Sigriano! ¡Vosté es l' ónic apoyo que tinc en este mon!

familia de Malaena, una chieota veina, de la que pel barrio corria la veu de que si asó o de que si alló en el forner del cantó.

Lo sert es que la mare de Malaena, l' atre día va trobar-se en Peret y, tota satisfeta, li digué:

—¿Sap, Peret, que la meua chieca s' ha casat?

Y éll, en aquella barra, li respongué:

—¡Hola, hola! ¡No sabía que estiguera en estat interesant!



—¿Per qué m' haurá dit aquell fotográfo que soc una "foto higiénica"?
—¿Qué m' haurá volgut dir en aixó?



—¿Cóm es que sols s' ha trobat el tronc y els braços?
—Es señor chucha, que cuan la vaig vore morta vaig pedre el cap.

Paraules presises

Cuan un chiste, un cuento, una poesia ha caigut en el domini públic, ignorantse en absolut qui es o puga ser el autor, es llistit, hasta sert punt, que se ho apropie i y ho done a la publicitat baix la seua firma, perque "lo que es del comú, no es de ningú". Aixina pasa en la música; un compositor pot agafar un aire popular y, apropiantsel, pot escriure una páchina musical sinse perill de que ningú el moteche de lladre ni de plagiaor. Pero cuan un treball ha segut publicat baix una firma, y arriba un señor en les seues mans llavaes y sinse més fatigues que copiarlo, suplanta el nom del autor pera posar el de éll, y ho envia a un periódic que li ho publica per haber segut sorpresa la bona fe del director, eixe tal mereix que s' el señale en el dit y se li diga... lo que s' abstenen de dir per respecte a nostres lectors.

Tal es el cas de nostre ben volgut amic y colaboraor don Chuan Batisto Argent Morales. El día 10 de Chiner de l' añ 1914, en el semanari "La Pebrera" publicá este excelent amic unes cosetes que titulá "Besos" y que firmá en les seues initials; y quín no haurá segut el seu asombro, cuan repasant la colecció de LA CHALA es veu en el número corresponent al 12 de Choliol del añ corrent, baix el títol de "Amorretes", aquells mateixos versos, pero firmats per F. Antón Carlampio.

¿Comentaris? Féstelos tú, lector. Pero si advertim a este señor



—¿Encara está més llunt? ¡Mire que me vaig cansant!
—Pues hasta el 69 no pare, conque...



—¿Sou chermaneta?
—Sí, señor.
—¿Besóns?
—No; yo tinc un mes més que este.

que se abatinga en lo susesi de enviarnos res, porque tal com ho enyí, sinse llechiro, anirá al sistellot.

Y perdón el amic Argent l' insident, del cual, después de tot, s' alegrem, porque mos ha servit pera fer pública la estimasió que per ell sentim, pregantli que siga més asiduo en la colaborasió seua en LA CHALA.

Nit de lluna

Tot el mon s' ha extrañat que s' hacha desfet el casament del poeta..., digamli Ramón, en la estupenda..., digamli Ramona.

Com a bons chafarders que som, els explicarem les seues causes.

Era una nit deliciosa d' estiu. En el balcó de casa d' ella els novios festejaban.

—¡Oh... Ramoneta volguda!— feu ell—. Mira la magníficencia d' esta nit, que la lluna abrillanta donantli tons d' archent. ¿No t' agradaría fer un viache llare, molt llare, a través dels espais, hasta els estels que pareix que mos contemplan?

Y la estupenda... Ramoneta li contestá aixina:

—Sí que m' agradaría, Ramón. Pero demá vullé anar al sine. Fan la segón part d' una película de Douglas...

Ramón no ha perdonat may esta resposta a Ramoneta.



—¡Home! ¿Ya has vingut?
—Calla, dona; ving chorrant.
—Aixina estic yo ya fa rato. ¿Ez tanta calor!...

POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

NOTISIAS DE TODO ARREO

Alcalá de Henares, 30.—En esta población hay varios bigamos autorizados por la ley. Todos ellos, por su mala conducta, están archivados en el penal, y como no hasen bondad lls han amarrados esposas. Por eso digo que son bigamos.

Metacampo, 30.—S' ha celebrado con gran brillantes una carrera d' ostáculos entre un perro y un gato. La carrera s' efectuó en casa d' un cacharero, y los ostáculos foeron los cacharros. El resultao foé que quedaron inútiles todas las existencias.

Cuernobucy, 30.—En la corrida de toros benéfica a beneficio del empresario, celebrada en esta plaza, ha otenido un éxito demente el diestro Conde de Romanones. Dió pases de todas marcas, lo que molestó mucho a la empresa, pos con tantos pases no anaba a entrar una perra en la taquilla, y pasaportó a sus enemigos derrotándolos en las próximas elecciones.

Fué constantemente ovacionado y salió a hombros de l' asistencia de la plaza. Parese que sufre una lesión crónica en la pata zurda.

Bonllús, 30.—El veterinario d' este pueblo está deixao de la mano de Dios. Vuele impedir que los políticos contrarios a sus ideyas (a las del veterinario) hagan propaganda de las ideyas suyas propias y se constetuyan en sosiedat pa tal fin. Dise que en su pueblo no hay nadie que ponga las ferraduras más que él, el veterinario, y en proeba d' ello quiere obligar a que la carretora se fíque por el mar por el sólo plaser de fastidiar a los que van a tomar baños de ola. Y es lo que dise el maestro d' escuela: "¡Hola, hola, hola!"

Rosas, 30.—En este pueblo hay una indiferencia por la política que es despampanante. ¡Todo el mundo se baña en aguas de Rosas! Que las hay abundantes en este pueblo.

Vallpantífol, 30.—Un individuo ha tomao sulfumant y no li ha pasao res, lo que ha sido ojeo de muchos comentarios.

(Bueno, es que el sojeo, estant fumant, ha tomao sal, u sea que ha tomado sal, fumant. ¿Saben?)

AGENCIA KAKAU

LA GRASIA DEL PUBLIC

Son dos autores, y parlen d' un atre autor:

—¡Pobre Fulano! Air se saltó el servell.

—¡Redacsa, home! ¡Vacha còsa rara!

—¿Per qué? ¿No sabies que tenía molts disgusts?

—Sí; lo que no sabía es que tinguera servell.

Una familia estaba sopant cuan aplegó un amic de la casa.

—¿Vol vosté sopar?

—No; gracias.

Per fi, tant insistíren, que contestá:

—Be; picaré un poquet.

Pero tant picá, que deixá a la familia casi sense sopar.

Al despedirse li digné el síñor:

—Ya sap vosté ahon te sa casa, y pot vindro cuan vullga a sopar.

—eh?, porque a picar sen va vosté a la plasa de bous.

M. M. es fabricant, fabricant de chéneros de punt, per més señes. Y es, además, home despótico, que no admitix que se li fasa la més mínima observasió cuan ell dona una orde.

Fa pocs dies, pasechante per sa fábrica, ven a un ehie recostat tranquilament contra una pared y en les mans en les bullechaques, e inmediatamente el eridá y li digné:

—¿Cuánt guañá vosté?

—Cuaranta duros, señor.

—Bueno; vacha ara mateix a la caixa, diga que li donen la mitat del sueldo, vint duros, y piresela correquent, si no vol aixir de rebot.

—Cuánt guañá vosté?

—Cuaranta duros, señor.

—Bueno; vacha ara mateix a la caixa, diga que li donen la mitat del sueldo, vint duros, y piresela correquent, si no vol aixir de rebot.

—Cuánt guañá vosté?

—Cuaranta duros, señor.

—Bueno; vacha ara mateix a la caixa, diga que li donen la mitat del sueldo, vint duros, y piresela correquent, si no vol aixir de rebot.



—Ma muller tot es demanarme dinés. Dinés pel mati, dinés per la vesprá, dinés per la nit...
—¿Y en qué s' els gasta?
—No ho se, porque encara no lin he donat cap.

Teatro Apolo

Después d' una corta, pero brillantísima temporá, la compañía que dirichix el mestre Serrano doná fi a la seua actuació en este teatro, el dimats últim. Compromisos ineludibles, contraguts en anterioritat a esta curta campaña, obligaren el final de la mateixa, en gran desconsol del distinguit públic que a diari ompli les localitats del favorit teatro del carrer de Don Juan de Austria.

Y per si aixó (que es tant) fora poc, el divendres de la semana pasá es doná en este favorit teatro una representació en honor de les belleses falleres, que fon un asert de programa y un éxit més pera tots.

Y que no había res que vore en els palcos que ocupaben les simpátiques y guapísimes chiques falleres!

En dir que el gran Pigmalió demaná un telescopio, eretug en que estaba mirant al sel y que en ell habien aparegut noves estreles de primerísima magnitud, está dit tot.

El dímeeres pasat debutá er un éxit insuperable la orquesta típica argentina IRUSTA JUGAZOT Y DEMARE.

Total: una nova atracció pera omplir diariament el teatro de Apolo, que seguix sent l' amo.

IMP. LA GUTENBERG.—Valencia



—Es dir, ¿que tú t' has casat en mi per els dinés?
—Aixó diuen tots. Déixals dir. Sempre es ho que a ú no el prenguen per un imbécil.

LA GRASIA DELS DEMES



—Té vostè certificats de les cases
son ha servit?
—Sí, senyora. ¡Més de sent!

—No li dona vergonya de demanar llimosna estant tan gros?
—Per aixó la demane, señor. Yo era el hombre-serpiente del circo.
"Péle Mêle"

Ell.—Resulta que m' he gastat tots els meus aforros en nostre viache de novios.

Ella.—¡No et preocupes, che!
¡Después de tot, un viache de novios es cosa que sols es fa cada dos o tres anys!

"Everegbody's Weekig"

En el teatro:

—¡Ha demanat el señor una banquetta pera els peus?

—No, senyora, pera tirárlila al tenor al cap.

"Péle Mêle"



—En la oficina se m' han declarat set mecanógrafes. ¡Hasta la inglesa!

—¿Mis Grippe?

—Sí; faré cosa d' un mes se me declaró la grippe.



—Hui he estat en ta casa, he tocat y no ha respost ningú.
—No t' extrañe. Presisament quan tú tocaves estabem guardant sinc minuts de silenci en honor al visitant llandós.



—Diu ma muller que em cambie este parell de calces que ella li comprá per un altre de color tango.
—Está be. ¡Li posaré a vosté un parell al cambi!

—¿Per qué plores, nena?
—Perque ma tía ha caigut rodant per la escala.

—No et preocupes, guapa; cres que no s' ha fet res de particular.

—Ya ho sé; ¡pero mon chermanet l' ha vist caures, y yo no!

"Lustige Kolner Zeitung"

—En ma vida he vist un pesimista tan gran com Jenkins...
—Hui s' ha trobat en el Parque un billet de 50 lliures y encara protestaba.

—Protestaba porque l' ha vist el seu amic Pougnot, a qui li de bia dos lliures...

"Lustige Kolner Zeitung"

—López m' ha demanat pres taes 500 pesetas; diu que pot oferirme una garantía...

—¿Una garantía?... ¡Ah, sí! La de no tornárteles.

"Fliegende Blätter"



—¿Com te ho has apañat para enganar a tots els teus amants?

—A tots no, perque no tindria temps.

VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

Medicamentos del DR. SOIVRE

Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota miliar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Solvré.



Los enfermos se curan por el solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Solvré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, sin dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorreas (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Gárgaras potenciales del Dr. Solvré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicados especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA PORTUGAL Y AMERICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

PARA LAS VIAS URINARIAS

Los SELLOS OSSAM curan en pocos días la blenorragia (purgaciones), cistitis, irritaciones, estrecheces urinales, flujos, etc., etc., y toda clase de infecciones del aparato genito-urinario, ya en el hombre o la mujer, por rebeldes y crónicas que sean, notando gran alivio en las primeras tomas, hasta obtener con su uso una pronta, radical y completa curación.

De venta en Valencia: Gauric, plaza María o Benlliure; Gurostegui, Merced, 72 y Centro Farmacéutico; en Barcelona, Dr. Andreu, Segalá, Farmacia Fugon y Cuñat, Pelayo, 56, y princip les farmacies.

FUMEU PAPER **BAMBU**

Si, pero...

les PURGACIONES no mes se curen amb SELLOS SALOLADOS BALSAMICOS que's venen a totes les Farmacies

Ayuntamiento de Madrid

PREU

10

cents.

LA CHALA



PREU

10

cents.

SEMANARI FESTIU * SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHOERISPLES ::
 Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3.—Teléfono 11102

Suscripció en València, no s' en admitix ::
 Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ



—Lo que ha de procurar es ferme una bona caiguda en el pes.
 —Sí, dona; yo tinc molt bones caigudes.

Ayuntamiento de Madrid